

Die Gemino GmbH ist ein unabhängiger, inhabergeführter Sprachdienstleister mit Büros in Berlin und München. 40 interne Mitarbeiter und ein großer Stamm freier Übersetzer und Lektoren unterstützen unsere Auftraggeber in allen Bereichen der internationalen Kommunikation durch individuelle, flexible und skalierbare Sprachdienstleistungen.

Wir helfen Unternehmen, den Zugang zu fremdsprachigen Märkten so leicht wie möglich zu machen. Unsere Expertise von über 20 Jahren in allen Bereichen der Übersetzung und Lokalisierung ermöglicht es uns, die strategischen Anforderungen unserer Auftraggeber an Mehrsprachigkeit in effiziente, ökonomische und zukunftsorientierte Abläufe und Übersetzungsprojekte umzusetzen.

— Zur Verstärkung unseres Teams in unserem Büro in Berlin Mitte suchen wir ab sofort eine/n

## Projektleiter/in für Übersetzungsprojekte

### Stellenbeschreibung

Nach einer Einarbeitungsphase leiten Sie eigenverantwortlich komplexe Übersetzungsprojekte unserer internationalen Auftraggeber in bis zu 30 Zielsprachen. Sie sind zuständig für die Kommunikation mit

— Auftraggebern sowie internen und externen Team-Mitgliedern.

Sie erstellen die Zeitplanung, koordinieren alle Projektbeteiligten und gewährleisten die Einhaltung der Budgets. Die Zufriedenheit unserer Auftraggeber, höchste Qualität hinsichtlich der erbrachten Leistungen und Services sowie effizientes Arbeiten stehen für Sie an oberster Stelle. Sie stehen im engen Kontakt zu unserer internen Qualitätssicherung, dem CAT Engineering-Team sowie unserem Account Management und entwickeln gemeinsam optimale Lösungen für unsere Auftraggeber.

Sie behalten stets den Überblick über das Ganze, ohne den Blick für Details zu verlieren. Sie sind es gewohnt, ruhig und sachlich vorzugehen, Prioritäten zu setzen und situationsbedingt die Initiative zu ergreifen.

### Das bringen Sie mit

- Organisationstalent, Flexibilität und Belastbarkeit
- Exzellente kommunikative Fähigkeiten
- Erfahrung mit der Leitung komplexer Übersetzungsprojekte
- Erfahrung mit CAT-Systemen (speziell MemoQ, SDL Trados Studio, Across)
- Sehr gute Deutsch- und Englischkenntnisse in Wort und Schrift

Wenn Sie auf der Suche nach einer anspruchsvollen Aufgabe in einem internationalen Umfeld sind, ein großartiges Team zu schätzen wissen und persönliche Entwicklungsmöglichkeiten als Chance begreifen, senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bitte mit Gehaltsvorstellung und frühestmöglichem Eintrittstermin per E-Mail an Herrn Christian Schwendy ([christian.schwendy@gemino.de](mailto:christian.schwendy@gemino.de)).